



Coach smartRadio Gen 2 w/o BT

7 620 210 054

Coach smartRadio Gen 2

7 620 210 052

Coach smartPanel

7 620 210 051



BOSCH

tr Kullanım kılavuzu

İçerik

Önemli bilgiler	3	Radio işletimi	17
Dokümanın geçerlilik kapsamı	3	Mevcut dalga aralıkları ve kayıt düzeyleri	17
Dokümanın hedef grubu	3	smartRadio fonksiyonları	18
Sembollerin açıklaması	3	FM/MW/AM menülerindeki fonksiyonlar	19
Güvenlik talimatları	3	smartRadio'nun DAB menüsündeki fonksiyonlar	19
Amacına uygun kullanım	3		
Ürünler genel bakış	4	Harici kaynaklardan ortam oynatımı	20
Bluetooth® fonksiyonları olmayan smartRadio	4	smartRadio'da ortam kaynağının seçilmesi	20
Bluetooth® fonksiyonları olan smartRadio	5	smartPanel'de ortam kaynağının seçilmesi	21
smartPanel	6	USB'den oynatım	22
İşletim türleri	7		
Kumanda	8	Bluetooth® (BT) özelliğine sahip smartRadio'daki fonksiyonlar	24
Ses seviyesinin ayarlanması	8	Bluetooth® bağlantısının kurulması	24
Menülerin açılması	9	Bluetooth® için telefon fonksiyonları	25
Menülerde gezinme	9		
Trafik bilgilerinin (TA) açılması/kapatılması	9	Cihaz yazılımının güncellenmesi	29
Harici ortam kaynaklarının oynatılması (USB, cep telefonları, AUX, BT audio)	10		
		Eski cihazın bertaraf edilmesi	29
Temel menüler	11		
Saat	11	Teknik veriler	30
Başlangıç ses seviyesinin ayarlanması	11	smartRadio'ya dair teknik veriler	30
Video formatı	11	smartPanel'e dair teknik veriler	33
Genel audio ve ses ayarları	12		
Radio	13		
Harici ortam kaynakları	14		
Mikrofon ayarları	16		

Önemli bilgiler

Cihazları işleme almadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve cihazları yakından tanıyın. Daha sonra ortaya çıkabilecek sorular için bu kılavuzu, aracınızda muhafaza edin.

Dokümanın geçerlilik kapsamı

Bu kullanım kılavuzunda verilen içerik, aşağıdaki cihazlar için geçerlidir:

- Coach smartRadio Gen 2 w/o BT
- Coach smartRadio Gen 2
- Coach smartPanel

Dokümanın hedef grubu



Bu doküman, sürüş esnasında radyoyu kullanan kişiler için geçerlidir.

Sembollerin açıklaması

Uyarı bilgileri

Uyarı bilgilerindeki sinyal kelimeler, tehlikenin önlenmesine dair tedbirlere riayet edilmemesi durumunda meydana gelecek sonuçların türü ve şiddetini tarif eder.

İşbu dokümanda, aşağıda tanımlanan semboller kullanılır:

	Bu sembol, ağır ila hayati tehlike barındıran kişisel hasar riskine karşı uyarılmaktadır.
	Bu sembol, kişi ve nesneler için tehlike barındırmayan bilgilere işaret etmektedir.

Güvenlik talimatları



Trafik güvenliği

Trafik güvenliği, en öncelikli zorunluluktur.

- Cihazı ancak, trafik durumunun buna müsaade etmesi halinde kullanın.
- Seyahate başlamadan önce cihazı iyi tanıyın.

Polis, itfaiye ve ambulansın akustik uyarı sinyallerini, aracın içinden zamanında algılayabiliyor olmanız gerekir.

- Bu yüzden, sürüş esnasında programı, uygun bir ses seviyesinde dinleyin.

Amacına uygun kullanım

smartRadio, bir aracın sürücü alanındaki audio kaynaklarının kumanda edilmesi ve oynatılması için tasarlanmıştır. Aynı zamanda, Bluetooth® cep telefonları için serbest konuşma tertibatı olarak kullanılabilir.

smartPanel, yolcu alanındaki ortam kaynaklarının kumanda edilmesi ve oynatılması için tasarlanmıştır. Opsiyonel monitörler üzerinden resim ve video dosyaları da oynatılabilir.

Ürünler genel bakış

Bluetooth® fonksiyonları olmayan smartRadio



- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| (1) TA tuşu | (11) 4/↶ tuşu |
| (2) RADIO tuşu | (12) ↷ tuşu |
| (3) SRC tuşu | (13) Açık/Kapalı tuşu |
| (4) Ekran | (14) ↶ tuşu |
| (5) OK tuşu | (15) 3/▶ ■ tuşu |
| (6) ▲ tuşu | (16) 2/↻ tuşu |
| (7) USB portu | (17) 1/↷ tuşu |
| (8) MENU tuşu | |
| (9) 6 tuşu | |
| (10) 5/▼ tuşu | |

Bluetooth® fonksiyonları olan smartRadio



(2) **RADIO** tuşu

(3) **SRC** tuşu

(4) Ekran

(5) **OK** tuşu

(6) ▲ tuşu

(7) USB portu

(8) **MENU** tuşu

(10) 5/▼ tuşu

(11) 4/↶ tuşu

(12) ↷ tuşu

(13) Açık/Kapalı tuşu

(14) ⏪ tuşu

(15) 3/▶||■ tuşu

(16) 2/↺ tuşu

(17) 1/↶ tuşu

(18) **PHONE** tuşu

(19) 6/☎ tuşu

smartPanel



- (20) **USB** tuşu
- (21) **AUX** tuşu
- (22) **SRC** tuşu
- (23) Ekran
- (24) **OK** tuşu
- (25) ▲ tuşu
- (26) USB portu
- (27) **MENU** tuşu
- (28) **MON** tuşu

- (29) ▼ tuşu
- (30) ↺ tuşu
- (31) » tuşu
- (32) Açık/Kapalı tuşu
- (33) « tuşu
- (34) ►||■ tuşu
- (35) ↔ tuşu
- (36) ↻ tuşu

İşletim türleri

Tekli işletim

smartRadio ve smartPanel cihazları, münferit olarak ayrı ayrı da işleme alınabilir.

Tandem işletim

Tandem işletimde, her iki cihazın birbiri ile bağlantılı olması, işlev kapsamını genişletir:

- ▶ Her iki cihaz da birlikte açılıp kapatılır.
- ▶ smartRadio'nun audio kaynakları, smartPanel üzerinden yolcu alanında oynatılabilir.

Tandem işletimde güncel radyo programı (FM, AM veya DAB+) ve/veya smartRadio'nun güncel ortam oynatımı, "Tandem Radio" ve/veya "Tandem Media", smartPanel için bir kaynak olarak da mevcuttur.

Kumanda

Cihazların açılması/kapatılması

Tandem işletimde smartPanel, otomatik olarak smartRadio ile birlikte açılıp kapatılır.

Araç kontağı kapalı olduğunda, sistem otomatik olarak bir saat sonra kapanır.

Sistemin, araç kontağı ile birlikte kapatılmış olması durumunda sistem, araç kontağı ile birlikte tekrar açılır.

Sistemin açılmasından sonra ve mikrofonun bağlı olması halinde cihaz, otomatik olarak mikrofon işletimindedir.

Fonksiyon	Eylem
Açma/kapama	► Cihazı açmak için Açma/Kapama tuşuna kısaca basın.
	► Cihazı kapatmak için Açma/Kapama tuşuna uzunca basın.
	► Araç kontağını açın/kapatın.

Menüler, başka fonksiyon ve ayarlara erişim sağlar.

- Önemli ve sıkça kullanılan fonksiyonlar, bir tuşa basılması ile doğrudan seçilebilir. Belirli fonksiyonları seçmek için ilgili tuşa uzunca basılmalıdır (yaklaşık iki saniye).
- Bir alt menüye sahip menü girişleri, ">" ile işaretlenmiştir (örn. ">AUDIO").

Ses seviyesinin ayarlanması

- Ses seviyesini değiştirmek için Açma/Kapama tuşunu çevirin.

Sesi kapatma:

- Açma/Kapama tuşuna kısaca basın.

Açma/Kapama tuşuna tekrar kısaca basıldığında ses tekrar açılır.

Menülerin açılması

Fonksiyon	Eylem
Ana menüyü açma	► MENU tuşuna uzunca basın.
Güncel ortam kaynağını açma	► MENU tuşuna kısaca basın.

- Açık olan bir menü, herhangi başka bir tuşa basılmaması durumunda, yaklaşık 10 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

Menülerde gezinme

Fonksiyon	Eylem
Güncel menü düzeyinde menü girişi seçimi	► ▲ veya ▼ tuşuna basın.
Menü girişini onaylama ve/veya alt menüyü açma	► OK tuşuna basın.
Bir üst menü düzeyine geri dönme	► ↶ tuşuna basın.
Menüden çıkma	► ↶ tuşuna uzunca basın.

Trafik bilgilerinin (TA) açılması/kapatılması

Bluetooth® (BT) fonksiyonları olmayan smartRadio'larda

- **TA** tuşuna kısaca basın.

Bluetooth® (BT) fonksiyonları olan smartRadio'larda

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	3. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
:			
>SYSTEM (SİSTEM)	:		
	>TA	>MODE ON/OFF (MOD AÇIK/ KAPALI)	Trafik bilgilerini açmak/kapamak için seçimi yapın ve onaylayın

Harici ortam kaynaklarının oynatılması (USB, cep telefonları, AUX, BT audio)



Not:

- ▶ Bosch, piyasada mevcut tüm USB veri taşıyıcılarının kusursuz olarak çalışmasını garanti edemez.
- ▶ BT audio oynatma, sadece bazı smartRadio cihazlarında mevcuttur. smartPanel'in tandem işletimde kullanılması durumunda, kabin alanında BT audio kaynağını oynatmak için kabin alanı için tandem ortam kaynağını seçebilirsiniz (bkz. „smartPanel'de ortam kaynağının seçilmesi“ Sayfa 21).
- ▶ Oynatılabilen ortamların spesifikasyonları ve uyumluluğu hakkında bilgileri „Teknik veriler“ Sayfa 30 bölümünde bulabilirsiniz.

Fonksiyon	Eylem	Not
Bir önceki parçaya geçme	▶ ⏮ tuşuna kısaca basın.	AUX işletiminde mümkün değil.
Bir sonraki parçaya geçme	▶ ⏭ tuşuna kısaca basın.	
Oynatımı iptal etme	▶ ▶ ■ tuşuna kısaca basın.	
Oynatıma devam etme	▶ ▶ ■ tuşuna kısaca basın.	
Oynatımı sonlandırma	▶ ▶ ■ tuşuna uzunca basın.	AUX veya BT audio işletiminde veya bir iPhone'dan oynatım yaparken mümkün değildir.
Hızlı geri arama	▶ ⏮ tuşunu basılı tutun.	AUX işletiminde mümkün değil.
Hızlı ileri arama	▶ ⏭ tuşunu basılı tutun.	
Rastgele oynatım açık/kapalı	▶ 🔀 tuşuna kısaca basın.	
Parçayı tekrarlama açık/kapalı	▶ 🔁 tuşuna kısaca basın.	
İlave parça bilgileri gösterme*	▶ ▲ ve/veya ▼ tuşuna gerekirse birkaç kez kısaca basın.	–

* **USB:** Güncel dosya adını, klasör adını, parça adını, albüm adını, yorumcuyu ve saati gösterir.

BT audio: Güncel parça adını, albüm adını, yorumcuyu ve saati gösterir.

AUX: Saati gösterir.

Temel menüler

Saat

Cihazların ana menüsünde:

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	3. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
:			
>SYSTEM (SİSTEM)	:		
	>CLOCK (SAAT)	>CLOCK FORMAT (SAAT FORMATI)	Saat formatını ayarlamak için seçimi yapın ve onaylayın: ▶ 12HOUR: 12 saat modu ▶ 24HOUR: 24 saat modu
		>AUTO UPDATE (OTOMATİK GÜNCELLEME)	Saatin otomatik ayarlanması açmak/kapamak için seçimi yapın ve onaylayın.
		>CLOCK ADJUST (SAATİ AYAR- LAMA)	Gösterilen saati ayarlamak için seçimi yapın ve onaylayın.

Başlangıç ses seviyesinin ayarlanması

Cihazların ana menüsünde:

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
:		
>SYSTEM (SİSTEM)	:	
	>START VOLUME (BAŞLANGIÇ SES YÜKSEKLİĞİ)	Değer aralığı: "0" - "15"

Video formatı

smartPanel'in ana menüsünde

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
:		
>SYSTEM (SİSTEM)	:	
	>VIDEO OUTPUT (VIDEO ÇIKIŞI)	PAL veya NTSC video formatları seçilebilir.

Genel audio ve ses ayarları

- **MENU** tuşuna uzunca basın.
- Ana menünün ilk düzeyinde ">AUDIO" menü girişini seçin ve onaylayın.
- İkinci ve sonraki menü düzeylerinde istenilen fonksiyonu seçin:

2. menü düzeyi	3. menü düzeyi	4. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
:			
>EQ	>FLAT (DÜZ)		İstenilen ekolayzer ön ayarını seçin. Not: "FLAT" (DÜZ) ayarı, bas ve tiz seviyesini "0"a ayarlar.
	>POP		
	>ROCK		
	>JAZZ		
	>FOLK (HALK MÜZİĞİ)		
	>DANCE (DANS)		
>USER (KULLANICI)		>50 HZ	Kişisel ekolayzer ayarlarını seçin. -12 dB ile +12 dB arasında seçilen frekansı ayarlamak için istenilen menü girişini seçin.
		>200 HZ	
		>800 HZ	
		>3,2 KHZ	
		>10 KHZ	
>BASS (BAS)	BASS -12 ... +12 (BAS -12 ... +12)		Bas seviyesi ayarlanır.
>MIDDLE (ORTA)	MIDDLE -12 ... +12 (ORTA -12 ... +12)		Orta seviye ayarlanır.
>TREBLE (TİZ)	TREBLE -12 ... +12 (TİZ -12 ... +12)		Tiz seviye ayarlanır.
>LOUDNESS (SES ŞİDDETİ)	LOUDNESS ON/OFF (SES ŞİDDETİ AÇIK/ KAPALI)		Ses şiddeti açılır/kapanır.
>BALANCE (BALANS)	BALANCE L12 ... R12 (BALANS L12 ... R12)		Ses gücü dağılımı sol/sağ ayarlanır.
>FADER (KISMA)	FADER R12 ... F12 (KISMA R12 ... F12)		Ses gücü dağılımı ön/arka ayarlanır. Not: Bu ayar, sadece smartPanel cihazında mevcuttur.

Radyo

smartRadio'nun ana menüsünde:

- **MENU** tuşuna uzunca basın.
- Ana menünün ilk düzeyinde ">SYSTEM" (SİSTEM) menü girişini seçin ve **OK** tuşu ile onaylayın.

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	3. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
:			
>SYSTEM (SİSTEM)	>RDS	>RDS ON/OFF (RDS AÇIK/KAPALI)	İlgili opsiyonu açmak ve/veya kapamak için menü girişlerini seçin: <ul style="list-style-type: none"> ► RDS ► AF (alternatif frekanslar arasında otomatik geçiş) ► REG (bölgesel fonksiyon) Not: AF ve REG ayarları ancak, RDS'nin açık olması durumunda mevcuttur.
		>AF ON/OFF (AF AÇIK/KAPALI)	
		>REG ON/OFF (REG AÇIK/KAPALI)	
>SYSTEM (SİSTEM)	>DAB	>SERVICE LINK (VERİCİ BAĞLANTISI)	DAB verici bağlantısını açmak ve/veya kapamak için menü girişini seçin. Bir verici ("servis") aynı zamanda hem DAB hem de FM üzerinden açılabilir. DAB verici bağlantısının açık olması ve güncel DAB vericisinin artık çekmemesi durumunda smartRadio, DAB tekrar çekene kadar otomatik olarak FM kapsama alanına girer.
	>LOCAL/DX (YEREL/DX)	>LOCAL (YEREL) >DX	Alıcı duyarlılığı ayarlarını (yakındaki sinyal istasyonu/ uzaktaki sinyal istasyonu)

Harici ortam kaynakları

Temel ayarlar

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	3. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
:			
>SYSTEM (SİSTEM)	:		
	>ID3 SCROLL (ID3 KAYDIRMA)	ON/OFF (AÇIK/ KAPALI)	ID3 parça bilgisinin gösterimi, kayar yazı olarak açılır/kapatılır. Not: Bu ayar, sadece smartPanel cihazında mevcuttur.
	>PTIMEMODE (OYNATMA ZAMAN MODU)	ELAPSE/REMAIN (GEÇEN/KALAN)	Geçen ve/veya kalan oynatma zamanı göstergesi arasında geçiş yapılır.
	>BEEP ON/OFF (BİP SESİ AÇIK/ KAPALI)	ON/OFF (AÇIK/ KAPALI)	Onay sesi/tuş sesi açılır/ kapatılır.

Cep telefonundan oynatım

Cihazlar, USB bağlantısı ile bağlanır.

Cihaz bağlanır bağlanmaz, doğrulama işlemi başlatılır. Cihaz ancak, doğrulamanın başarılı olması durumunda başarılı bir şekilde bağlanır.

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	3. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
>PLAYLIST (OYNATIM LİSTESİ)	>PLAYLIST 1 (OYNATIM LİSTESİ 1)	>TRACK NAME 1 (PARÇA ADI 1)	Oynatım listesini/parçayı seçin ve onaylayın. Not: Oynatım listesi adları ve parça adları gösterilir.
		:	
		>TRACK NAME N (PARÇA ADI N)	
	>PLAYLIST 2 (OYNATIM LİSTESİ 2)	...	
	:		
>NOW PLAYING (OYNATILMAKTA OLAN)	>PLAYLIST N (OYNATIM LİSTESİ N)	...	Güncel parça adı gösterilir ve istenirse, başka bir parça seçilir. Not: Sadece iPhone-IAP2 cihazları için mevcuttur.
	:		
	>TRACK NAME N (PARÇA ADI N)		
>ARTISTS (YORUMCULAR)	...		Yorumcu ve parçayı seçin.
>ALBUMS (ALBÜMLER)	...		Albüm ve parçayı seçin.

Monitör ayarları

smartPanel, harici video cihazları için harici girişe sahiptir. Aux video girişi, smartPanel'in arka tarafındadır.

Video çıkışının etkinleştirilmesi durumunda harici monitör, aşağıya doğru eğilir. Video sinyali sona erer ermez monitör, 5 saniyelik bir gecikme ile tekrar önceki pozisyona eğilir.

smartPanel'deki fonksiyon:

Fonksiyon	Eylem	Not
Yolcu alanı monitörlerini etkinleştirme/ devre dışı bırakma	► MON tuşuna kısaca basın.	–

► **USB** ve **AUX** tuşları ile istenilen video girişini seçin.

Mikrofon ayarları

Mikrofonlar ancak, araç kontağının açık olması durumunda çalışır.

smartRadio, iki adet mikrofon bağlantısına sahiptir.

- ▶ MIC1: Sürücü mikrofonu, sürücü alanındaki ortam oynatımı ve Bluetooth® (BT) üzerinden telefon ile görüşmeye kıyasla önceliklidir.
- ▶ MIC2: Rehber mikrofonu, yolcu alanındaki ortam oynatımına kıyasla önceliklidir.

smartPanel de aynı şekilde iki adet mikrofon bağlantısına sahiptir.

Tandem işletimde, üç adet mikrofonun kullanımı desteklenir:

- ▶ smartRadio'da öncelikli olan bir sürücü mikrofonu
- ▶ smartPanel'de rehber için iki mikrofon

Anons yapılırken bağlı olan mikrofonlar, otomatik olarak etkinleştirilmeleri ile birlikte bağlı olan hoparlörlere aktarılır. Anons kapatıldığında, iptal edilen audio oynatımına tekrar devam edilir.

smartRadio'nun ana menüsünde:

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	3. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
:			
>SYSTEM (SİSTEM)	:		
	>MIC1 TYPE (MIC1 TİPİ)	HANDLE/ HEADSET (EL MİKROFONU/ DAHİLİ HOPAR- LÖRLÜ MİKRO- FONLU)	Sürücü mikrofon türünü ayarlar: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Handle: El mikrofonu. Bir telefon görüşmesinin sesi, sistemin hoparlörü üzerinden aktarılır. ▶ Headset: Dahili hoparlörlü mikrofon. Bir telefon görüşmesinin sesi, mikrofonun dahili hoparlörü üzerinden aktarılır.

Radyo işletimi



Not:

Radyo işletimi, sadece smartRadio cihazında mevcuttur. Ancak smartPanel'in tandem işletimde kullanılması durumunda, yolcu alanı için tandem radyo kaynağını seçebilirsiniz (bkz. „smartPanel'de ortam kaynağının seçilmesi“ Sayfa 21).

Mevcut dalga aralıkları ve kayıt düzeyleri

Avrupa frekans bandı

FM			MW/AM			DAB+	
FM1	FM2	FMS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

NAFTA frekans bandı

FM			MW/AM			WB
FM1	FM2	FMS	AM	AMAS	SW	WB

MENA frekans bandı

FM			MW			DAB+	
FM1	FM2	FMS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

FM1, FM2, FMS, MW/AM, MWAS/AMAS, DAB1+ ve DAB2+ bellek düzeylerinin her biri, radyo frekansları için 6 kayıt yeri sunar.

- FMS ve MWAS/AMAS bellek düzeylerine, otomatik olarak en güçlü 6 verici kaydedilebilir (bkz. „smartRadio fonksiyonları“ Sayfa 18).
- FM1, FM2, MW/AM, DAB1+ ve DAB2+ bellek düzeylerinin her birine, kişisel tercihe göre 6 verici kaydedilebilir (bkz. „FM/MW/AM menülerindeki fonksiyonlar“ Sayfa 19).

smartRadio fonksiyonları

Fonksiyon	Eylem	Not
Geriye doğru aramayı başlatma	▶ « tuşuna kısaca basın.	FM ve MW dalga aralıklarında « ve/veya » tuşlarını basılı tutarak dalga aralığının bir kısmını atlayabilirsiniz.
İleriye doğru aramayı başlatma	▶ » tuşuna kısaca basın.	
Kayıtlı vericiyi açma	▶ 1 - 6 tuşuna kısaca basın.	Sadece güncel menü düzeyinde geçerlidir.
Güncel vericiyi kaydetme	▶ 1 - 6 tuşuna uzunca basın.	
Bir sonraki kayıt düzeyine geçme	▶ RADIO tuşuna gerekirse birkaç kez basın.	FM-, AM- ve DAB+ kayıt düzeyleri arasında geçiş yapılır.
İlave verici bilgilerini gösterme*	▶ ▲ tuşuna gerekirse birkaç kez kısaca basın.	–
Analog ve dijital frekans ayarlayıcı arasında geçiş	▶ RADIO tuşuna uzunca basın. ▶ Seçin ve OK ile onaylayın.	–

* **FM:** Güncel frekansı, PTY tipini, RDS metnini ve saati gösterir.

DAB+: Güncel DAB+-PTY tipini, DAB+ uyumunu, frekansı, DLS metnini ve saati gösterir.

FM/MW/AM menülerindeki fonksiyonlar

1. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
>AUTO STORE (OTOMATİK KAYDETME)	Otomatik kaydetme fonksiyonunu başlatır: Güncel dalga aralığında (FM veya MW/AM) en güçlü altı verici aranır. Bulunulan vericiler, FMAS ve/veya MWAS kayıt düzeylerine kaydedilir. Not: Aramanın tamamlanmış olması durumunda otomatik olarak kayıt yeri 1'e kaydedilen verici oynatılır.
>FREQ SCAN (FREKANS TARAMA)	Frekans tarama başlatılır: Güncel dalga aralığında mevcut vericiler aranır. Her verici yaklaşık 5 saniyelğine oynatılır. Not: Tarama, herhangi bir tuşa basılarak sonlandırılır. Güncel verici oynatılır.
>PRESET SCAN (ÖNCEDEN AYARLANMIŞ TARAMA)	Kayıtlı vericilerin taraması başlatılır. Güncel kayıt düzeyinde kayıtlı her bir verici, yaklaşık beş saniyelğine oynatılır. Not: Tarama tamamlandığında, taramadan önce son oynatılan verici tekrar ayarlanır.

smartRadio'nun DAB menüsündeki fonksiyonlar

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
>CHANNEL LIST (KANAL LİSTESİ)	>CHANNEL 1 (KANAL 1)	Oynatılması istenilen kanalı seçin. OK ile onaylayın.
	:	
	>CHANNEL N (KANAL N)	
>AUTO SCAN (OTOMATİK TARAMA)		Tüm frekansların otomatik taraması başlatılır ve bulunan verici sayısı gösterilir.
>MANU SEEK (MANUEL ARAMA)	>FREQUENCY 1 (FREKANS 1)	Ayarlanması istenilen frekans seçilir. OK ile onaylayın.
	:	
	>FREQUENCY ...(FREKANS ...)	

Harici kaynaklardan ortam oynatımı



Not:

Tandem işletimde, smartPanel'in radyo ve ortam kaynakları yolcu alanında oynatılır.

smartRadio'da ortam kaynağının seçilmesi

Fonksiyon	Eylem	Not
Radyo'yu seçme	► RADIO tuşuna basın.	–
USB/Bluetooth® (BT) audio/rear AUX girişini seçme	► SRC tuşuna gerekirse birkaç kez basın.	USB ancak, uygun bir veri taşıyıcının bağlı olması durumunda seçilebilir.
Kaynak listesinde USB/Bluetooth® (BT) audio/rear AUX girişini seçme	► Kaynak listesini açmak için SRC tuşuna uzunca basın. ► Ortam kaynağını seçmek için ▲ tuşuna veya ▼ tuşuna gerekirse birkaç kez basın.	Bluetooth® (BT) audio ancak, aktif bir Bluetooth® bağlantısının mevcut olması durumunda seçilebilir (bkz. „Bluetooth® bağlantısının kurulması“ Sayfa 24).

Apple® markasının aşağıdaki cihazları, USB üzerinden bağlanabilir:

iPhone 15 Pro Max	iPhone 13 Pro	iPhone 11
iPhone 15 Pro	iPhone 13	iPhone XS Max
iPhone 15 Plus	iPhone 13 mini	iPhone XS
iPhone 15	iPhone 12 Pro Max	iPhone XR
iPhone 14 Pro Max	iPhone 12 Pro	
iPhone 14 Pro	iPhone 12	
iPhone 14 Plus	Phone 12 mini	
iPhone 14	iPhone SE (2. jenerasyon)	
iPhone SE (3. jenerasyon)	iPhone 11 Pro Max	
iPhone 13 Pro Max	iPhone 11 Pro	

Android® cep telefonlarının USB üzerinden bağlanması mümkün değildir.

smartPanel'de ortam kaynağının seçilmesi

Fonksiyon	Eylem	Not
USB'yi seçme	► USB tuşuna basın.	USB ancak, uygun bir veri taşıyıcının bağlı olması durumunda seçilebilir.
AUX'u seçme	► AUX tuşuna basın.	
Mevcut radyo/ortam kaynakları (Tandem Media ve Tandem Radio) arasında geçiş yapma	► SRC tuşuna gerekirse birkaç kez basın.	<p>smartPanel'de Tandem Media ve Tandem Radio ancak, her iki cihazın da tandem işletimde kullanılıyor olması durumunda mevcuttur.</p> <p>Tandem işletimde:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► smartRadio'nun radyo işletiminde olması durumunda smartPanel'de o anda Tandem Media mevcut değildir. ► smartRadio'da gelen bir trafik bildiriminin yayınlanması halinde (trafik bildirimlerinin öncelikli olması etkinleştirildi ise), smartPanel, Tandem-Media işletiminde kalır. ► smartRadio'da radyo oynatımından ortam oynatımına geçilmesi durumunda smartPanel, Tandem-Radio işletiminde kalır. ► smartRadio Bluetooth®, audio oynatımı yaparken bir telefon araması geldiğinde ve smartPanel'in de Tandem-Media işletiminde olması durumunda, yolcu alanındaki audio oynatımı, telefon görüşmesi boyunca durdurulur.

USB'den oynatım



Not:

iPhone oynatımında geçerli değil.

- USB veri taşıyıcısındaki dosya ve parça adları gösterilir.
- Menüde, USB veri taşıyıcısının her bir alt dosya düzeyi, ayrı bir menü düzeyi ile gösterilir.

smartRadio'nun USB menüsü

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	...	n. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
>FILE LIST (DOSYA LİSTESİ)	>FOLDER 1 (KLASÖR 1)	...	>FILE NAME 1 (DOSYA ADI 1)	Klasörü/parçayı seçin ve onaylayın. Not: <ul style="list-style-type: none"> ► Klasör ve parçaların adları gösterilir. ► Menüde, bağlı olan veri taşıyıcısındaki her bir alt dosya düzeyi, ayrı bir menü düzeyi ile gösterilir.
			:	
	>FOLDER 2 (KLASÖR 2)	...	>FILE NAME N (DOSYA ADI N)	
			:	
	>FOLDER N (KLASÖR N)	
>PTIME SET (OYNATMA ZAMAN AYARI)				Oynatımın başlangıç zamanı ayarlanır (bkz. „Oynatım başlangıç zamanının manuel olarak ayarlanması“ Sayfa 23).

smartPanel'in USB menüsü

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	3. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
>FILE LIST (DOSYA LİSTESİ)	>VIDEO LIST (VİDEO LİSTESİ)	>FOLDER 1 (KLASÖR 1)	Alt dosyaya erişmek ve dosyaları oynatmak için istenilen liste ve dosyayı seçin ve onaylayın.
		>FOLDER 2 (KLASÖR 2)	
		:	
		>FOLDER N (KLASÖR N)	
	>PHOTO LIST (FOTOĞRAF LİSTESİ)	...	
	>MUSIC LIST (MÜZİK LİSTESİ)	...	
>PTIME SET (OYNATMA ZAMAN AYARI)			Oynatımın başlangıç zamanı ayarlanır (bkz. „Oynatım başlan- gıç zamanının manuel olarak ayarılanması“ Sayfa 23).

Oynatım başlangıç zamanının manuel olarak ayarlanması

Oynatımın başlamasını istediğiniz oynatma zamanını girerek, oynatımın başlangıç zamanını manuel olarak ayarlayabilirsiniz.

- USB menüsünde “>PTIME SET” (OYNATMA ZAMAN AYARI) menü girişini seçin ve onaylayın. Parçanın güncel oynatma zamanı (mm:ss) gösterilir.
- Dakika ayarını yapmak için ▲ ve/veya ▼ tuşunu basılı tutun.
- **OK** tuşuna basın.
- Saniye ayarını yapmak için ▲ ve/veya ▼ tuşunu basılı tutun.
- Oynatmayı başlatmak için **OK** tuşuna basın.

Bluetooth® (BT) özelliğine sahip smartRadio'daki fonksiyonlar

Bluetooth® fonksiyonları sayesinde kullanıcı, smartRadio ve Bluetooth® ile uyumlu bir cep telefonu arasında kablosuz bağlantı kurabilir ve kısa bir mesafede veri alışverişinde bulunabilir.

Bluetooth® fonksiyonunun mevcut olup olmaması, entegre edilen smartRadio'ya bağlıdır.



Not:

- ▶ Radyo ve cep telefonu arasında örneğin metal cisimlerin bulunması veya cep telefonunun arka cebinizde bulunması durumunda, Bluetooth® bağlantısının olumsuz etkilenebileceğini unutmayın.
- ▶ Bluetooth® ile smartRadio'ya bağlı bir cep telefonu, paralel olarak USB üzerinden bir cihaza bağlanmamalıdır. Paralel bağlantı, güvenilir olmayan bir işleme neden olabilir.

Bluetooth® fonksiyonları opsiyonları:

- ▶ BT fonksiyonu manuel olarak açılır ve kapatılır.
- ▶ BT uyumlu bir cep telefonu ile eşleştirilebilir.
- ▶ Önceden eşleştirilmiş bir BT cihazı ile otomatik bağlantı kurulur. En fazla üç cihaz desteklenir.
- ▶ Bağlı olan cep telefonundaki kişiler indirilerek kullanılabilir.
- ▶ Gelen aramalara cevap verilebilir ve arama yapılabilir.
- ▶ Bağlı olan cep telefonundan audio akışı gerçekleştirilebilir.

Bluetooth® bağlantısının kurulması

- ▶ smartRadio'nun **PHONE** menüsünde "PAIR DEVICE" (CİHAZI EŞLEŞTİRME) seçin.
- ▶ Cep telefonunda smartRadio'nun "smartRadio ID" numarasını seçin.
- ▶ smartRadio'da eşleştirmeyi onaylayın: **OK** tuşuna basın. Gerekli PIN ekranda gösterilir.

Radyo tekrar açıldığında bağlantı, her seferinde otomatik olarak kurulur.

Bluetooth® için telefon fonksiyonları




Not:



Araç kontağı açık ise: Bir cep telefonunun Bluetooth® üzerinden smartRadio ile bağlı olması durumunda sistem, bir arama gelir gelmez otomatik olarak açılır.



Not:

- ▶ Bluetooth® telefon fonksiyonları, sadece smartRadio cihazında mevcuttur.
- ▶ Bluetooth® bağlantısı etkin olduğunda sürücü, gelen aramaya  tuşuna basarak cevap verebilir ve mikrofon 1 üzerinden konuşabilir.
- ▶ Telefon görüşmesini dahili hoparlörlü mikrofon ile yapabilmek için menüde "HEADSET" (DAHİLİ HOPARLÖRLÜ MİKROFON) opsiyonu seçilmiş olmalıdır (bkz. „Mikrofon ayarları“ Sayfa 16).
- ▶ Sürücü mikrofonunda aktif bir aramanın olması ve sürücünün de anons sinyalini etkinleştirmesi durumunda (ayak şalteri veya araç sürücü alanındaki tuş), aktif arama iptal edilir. Görüşme sessize alınır. Anonsun bitiminden sonra görüşmeye devam edilebilir.

smartRadio'da telefon fonksiyonları


Fonksiyon	Eylem	Not
Gelen aramayı cevaplama ve/veya sonlandırma.	▶  tuşuna kısaca basın.	–
Aramayı reddetme.	▶  tuşuna kısaca basın.	–
Arama sesi çaldığında ve konuşma esnasında ses seviyesi ayarlanır.	▶ Açma/Kapama tuşunu çevirin.	–
Yapılmakta olan görüşme cep telefonuna ve/veya oradan geriye aktarılabilir.	▶ PHONE tuşuna kısaca basın.	Görüşmenin cep telefonuna aktarılması süresince ekranda, "PRIVATE" (ÖZEL) gösterilir.

smartRadio'nun ana menüsünde Bluetooth® ayarları

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	3. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
:			
>SYSTEM (SİSTEM)	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF (BT AÇIK/KAPALI)	Bluetooth® özelliğini açmak ve/ veya kapatmak için seçin ve onaylayın.
		>AUTO CONNECT (OTOMATİK BAĞLANMA)	Bluetooth® Auto Connect özelliğini açmak ve/veya kapatmak için seçin ve onayla- yın. Auto Connect özelliğinin açılmış olması durumunda, daha önce eşleştirilmiş bir Bluetooth® cihazı, kapsama alanına girer girmez otomatik olarak bağlanır. Bunun için Bluetooth® açık olmalı ve başka bir cihaz bağlanmış olmamalıdır.
		>OBEX AUTHORI (OBEX İZNİ)	Telefon rehberine erişim için OBEX veri aktarımını açmak ve/ veya kapatmak için seçin ve onaylayın. Bağlı olan Android akıllı telefonun telefon rehberine erişim, akıllı telefonda OBEX PIN kodunun ("0000") girilmesini gerektirir.

smartRadio'nun PHONE menüsündeki fonksiyonlar**Not:**

- **PHONE** menüsünü açmak için kısaca **PHONE** tuşuna basın.
- Bu fonksiyonlardan faydalanabilmek için Bluetooth® özelliğinin açık olması gerekir (bkz. „Bluetooth® bağlantısının kurulması“ Sayfa 24).

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	3. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
>REDIAL (TEKRAR ARAMA)			Son aranan numara tekrar aranır.
>CALL LIST (ARAMA LİSTESİ)	>MISSED CALL (CEVAPSIZ ARAMA)	>NUMBER 1 (NUMARA 1)	Cevapsız aramalardan bir tanesinin numarasını girin ve onaylayın.
		:	
		>NUMBER 20 (NUMARA 20)	
	>DIALED CALL (GİDEN ARAMA)	...	Son aranan numaralardan bir tanesini seçin ve onaylayın.
	>RECEIVED CALL (GELEN ARAMA)	...	Gelen aramalardan bir tanesinin numarasını girin ve onaylayın.
>PHONE BOOK (REHBER)	A-Z:A	A NAME 1 (A İSİM 1)	Not: Bir Android akıllı telefonun rehberine erişim ancak, OBEX-veri aktarımının açık olması durumunda mümkündür (bkz. „Bluetooth® için telefon fonksiyonları“ Sayfa 25). Seçilen başlangıç harfi ile bir rehber girişini* seçin.  tuşuna basarak aramayı başlatın. Öncelikle isme ait numaranın gösterilmesi için OK tuşuna basarak onaylayın. Aramayı başlatmak için yeniden OK tuşuna basın.
		:	
		A NAME 1 (A İSİM N)	
	A-Z:B		
	:		
	A-Z:Z		

1. menü düzeyi	2. menü düzeyi	3. menü düzeyi	Fonksiyon/eylem
>PAIR DEVICE (CİHAZ EŞLEŞTİRME)			Cep telefonundan smartRadio'ya bağlantı kurabilmek için cihazın, cep telefonları için görünür olmasını sağlayın (gerekli olan PIN ekrandagösterilir).
>SEL DEVICE (CİHAZI SEÇ)	>PHONE NAME 1 (TELEFONUN ADI 1)		Bağlanması üzere daha önce eşleştirilmiş bir cep telefonu seçin.
	:		
	>PHONE NAME 3 (TELEFONUN ADI 3)		
>DEL DEVICE (CİHAZI SİL)	>PHONE NAME 1 (TELEFONUN ADI 1)		Silme (eşleştirmeyi sonlandırmak) üzere eşleştirilmiş bir cep telefonunu seçin.
	:		
	>PHONE NAME 3 (TELEFONUN ADI 3)		
>DOWNLOAD PHONEBOOK (REHBERİ İNDİR)			Telefon rehberi indirilir.

* Telefon rehberi: En fazla 1.000 numara girişi

Cihaz yazılımının güncellenmesi

Cihazların yazılımı, USB arayüzü üzerinden güncellenebilir.

- ▶ <http://bosch-professional-systems.com/> sitesinden cihazların güncel yazılımını uyumlu bir USB belleğine yükleyin. USB bellekte sadece bir sürümün ve bir .bin dosyasının olmasına dikkat edin.
- ▶ USB belleğini, USB arayüzüne takın.
- ▶ Otomatik olarak gösterilen menüde “JA” (EVET) opsiyonunu seçin.

Eski cihazın bertaraf edilmesi

Lütfen eski cihazınızı ev çöpüne atmayın!

Eski cihazın bertaraf edilmesi için mevcut iade ve toplama sistemlerinden faydalanın.

Teknik veriler

smartRadio'ya dair teknik veriler

smartRadio			
Güç beslemesi	24 V		
Güç tüketimi	İşletimde 0,5 A, FM 1 kHz	Azami < 10 A	Uyku modu < 0,25 mA
Dalga aralıkları	AB	NAFTA	MENA
FM	87,5 – 108 MHz	87,7 – 107,9 MHz	87,5 – 108 MHz
AM/MW	522 – 1.629 kHz	530 – 1.710 kHz	531 – 1.602 kHz
DAB+	174,9 – 239,2 MHz	–	–
SW	3.900 – 4.000 kHz	3.900 – 4.000 kHz	9.400 – 9.900 kHz
	5.850 – 6.300 kHz	5.850 – 6.300 kHz	11.600 – 12.100 kHz
	7.095 – 7.500 kHz	7.095 – 7.500 kHz	13.570 – 13.870 kHz
	9.325 – 9.950 kHz	9.325 – 9.950 kHz	15.100 – 15.800 kHz
WB	–	162,4 – 162,55 MHz	–
Bluetooth®	Serbest konuşma tertibatı, telefon rehberi, audio oynatımı		
Girişler			
2 x MIC	dinamik mikrofonlar için 1 mV mikrofon öncelik yönetimi, özel mod		
USB	USB 2.0, tip C		
AUX rear	Audio		
Uyumlu audio dosyaları	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-ACC, WAV		
Çıkış gücü	2 x 20 W / 2 x 40 W ayarlanabilir		
Tandem	Coach smartPanel için hat çıkışı		
Ekran	Nokta matrisi turuncu		
İşletme sıcaklığı	-20 °C ila +70 °C		
Depolama sıcaklığı	-40 °C ila +85 °C		
Ağırlık	yaklaşık 1.070 g		
Standartlar	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302		

smartRadio'da ortam spesifikasyonları ve uyumluluğu**USB kapasitesi**

Ortam	USB bellek
Dosya sistemi	FAT/exFAT
Azami klasör sayısı	1.000
Azami alt klasör	8
Azami dosya sayısı	65.535
Azami dosya boyutu	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

MP3 uyumluluğu

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.mp3
Bit oranı	32 kbps ila 320 kbps (CBR), VBR
Örnekleme hızı	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
ID3 etiket sürümleri	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA uyumluluğu

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.wma
Bit oranı	48 kbps ila 192 kbps (CBR), 64 kbps ila 161 kbps VBR
Örnekleme hızı	8 kHz ila 48 kHz

WAV uyumluluğu

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.wav
Bit oranı	32 kbps ila 320 kbps
Örnekleme hızı	22,05 kHz ila 48 kHz

smartRadio'da ortam spesifikasyonları ve uyumluluğu**AAC uyumluluğu**

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.aac, .m4a
Bit oranı	8 kbps ila 320 kbps (CBR), VBR
Örnekleme hızı	8 kHz ila 48 kHz

HE-AAC uyumluluğu

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.aac
Bit oranı	8 kbps ila 320 kbps (CBR)
Örnekleme hızı	32 kHz, 48 kHz

FLAC uyumluluğu

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.flac
Örnekleme hızı	8 kHz, 96 kHz
Kanallar	Stereo, mono
Bit uzunluğu	16 bit, 24 bit
Etiket desteği	FLAC head

Değişiklik yapma hakkı saklıdır.

smartPanel'e dair teknik veriler

smartPanel	
Güç beslemesi	24 V
Güç tüketimi İşletimde Azami Uyku modu	0,5 A, USB 1 kHz 15 A < 0,25 mA
Girişler 2 x MIC USB AUX rear Video empedansı	dinamik mikrofonlar için 1 mV mikrofon öncelik yönetimi USB 2.0, tip C, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2 Audio, video 75 Ω
Uyumlu audio dosyaları	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-AAC, WAV
Uyumlu resim dosyaları (harici monitörde)	JPEG, PNG, BMP
Uyumlu video dosyaları (harici monitörde)	MPEG4, MPEG2, H.263, H.264, xvid
Çıkış gücü	4 x 20 W / 4 x 40 W ayarlanabilir
Ekran	Nokta matrisi turuncu
İşletme sıcaklığı	-20 °C ila +70 °C
Depolama sıcaklığı	-40 °C ila +85 °C
Ağırlık	yaklaşık 1.040 g
Standartlar	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302

Değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Ortam spesifikasyonları ve uyumluluğu**USB kapasitesi**

Ortam	USB bellek
Dosya sistemi	FAT/exFAT
Azami klasör sayısı	300
Azami alt klasör	8
Azami dosya sayısı	10.000
Azami dosya boyutu	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

MP3 uyumluluğu

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.mp3
Bit oranı	32 kbps ila 320 kbps (CBR), VBR
Örnekleme hızı	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
ID3 etiket sürümleri	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA uyumluluğu

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.wma
Bit oranı	≤ 320 kbps
Örnekleme hızı	8 kHz ila 48 kHz

WAV uyumluluğu

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.wav
Bit oranı	≤ 9.216 kbps
Örnekleme hızı	PCM: 6 kHz ila 192 kHz Itu G.711 U_law: 8 kHz ila 192 kHz IMA/DVI ADPCM: 8 kHz ila 192 kHz

Ortam spesifikasyonları ve uyumluluğu**AAC uyumluluğu**

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.aac, .m4a
Bit oranı	≤ 288 kbps/kanal/48 kHz
Örnekleme hızı	8 kHz ila 96 kHz

HE-AAC uyumluluğu

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.aac
Bit oranı	≤ 288 kbps/kanal/48 kHz
Örnekleme hızı	MPEG-2/4AAC-LC: 8 kHz ila 96 kHz HE-AACver.1 (SBR): 8 kHz ila 48 kHz HE-AACver.2 (SBR+PS): 8 kHz ila 96 kHz

FLAC uyumluluğu

Ortam	USB bellek
Dosya uzantısı	.flac
Örnekleme hızı	8 kHz ila 192 kHz
Kanallar	Stereo, mono
Bit uzunluğu	9.216 bit
Etiket desteği	support id3

Ortam spesifikasyonları ve uyumluluğu**Video dosyası formatları**

Dosya uzantısı	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Format	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash Video
Uyumlu video kodek	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-2	H.263
Uyumlu audio kodek	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Azami çözünürlük	720 piksel x 480/576 piksel			
Azami resim frekansı	30 BpS			
Video çıkış formatı		USB bellek		
Çıkış formatı		PAL/NTSC		
PAL çözünürlüğü		720 piksel x 576 piksel		
NTSC çözünürlüğü		720 piksel x 480 piksel		

Değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen
Germany

www.bosch-professional-systems.com

Technical data subject to modification without notice.
Printed in Germany. Any color variations are due to the
limitations of the printing process.

Printed on 100% chlorine-free bleached cellulose
manufactured in an environmentally friendly process.